

**BELGISCHE SENAAT**


---

 ZITTING 1968-1969.
 

---



---

 26 MAART 1969.
 

---

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende internationale akten :**

- a) **Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tanzania, de Republiek Oeganda en de Republiek Kenia, Protocollen, Slotakte en haar bijlagen;**
- b) **Intern Akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de associatie-overeenkomst, ondertekend te Arusha op 26 juli 1968.**

---

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **LEEMANS**.

---

MIJNE HEREN,

De Overeenkomst waarbij een Associatieverdrag tot stand wordt gebracht tussen de E.E.G., enerzijds, en Kenia, Oeganda en Tanzania, anderzijds, werd ondertekend te Arusha op 26 juli 1968 en loopt ten einde op 31 mei 1969.

Deze Overeenkomst steunt op dezelfde beginselen en voorzieningen als de Associatieovereenkomst met de G.A.S.M., maar op bepaalde punten wijkt zij daarvan nogal gevoelig af en sluit zij meer aan bij de beschikkingen van de te Lagos ondertekende Overeenkomst met Nigeria.

---

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Ballet, Dehousse, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Hulpiau, Leynen, Machtens, Rombaut, Van Bogaert, en Leemans, verslaggever.

**R. A 7832**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

146 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 1968-1969.
 

---



---

 26 MARS 1969.
 

---

**Projet de loi portant approbation des actes internationaux suivants :**

- a) **Accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République de Tanzanie, la République de l'Ouganda et la République du Kenya, Protocoles, Acte final et ses annexes;**
- b) **Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de l'Accord d'association, signés à Arusha, le 26 juillet 1968.**

---

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)  
PAR M. **LEEMANS**.

---

MESSIEURS,

L'accord créant une association entre la C.E.E., d'une part, et la Tanzanie, l'Ouganda et le Kenya, d'autre part, a été signé à Arusha le 26 juillet 1968 et doit prendre fin le 31 mai 1969.

Cet accord s'inspire des principes et mécanismes retenus pour la Convention d'Association avec les E.A.M.A., mais il s'en écarte cependant d'une façon assez sensible sur certains points pour lesquels il adopte plutôt les solutions retenues par l'Accord de Lagos conclu avec le Nigéria.

---

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Ballet, Dehousse, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Hulpiau, Leynen, Machtens, Rombaut, Van Bogaert et Leemans, rapporteur.

**R. A 7832**

*Voir :*

Document du Sénat :

146 (Session de 1968-1969) : Projet de loi.

Zo bekomt de Gemeenschap slechts tarifaire voordelen voor een zeer beperkt gedeelte van haar uitvoer naar de Oostafrikaanse landen; anderzijds wordt de vrijstelling van douanerechten voor de uitvoer uit de Oostafrikaanse landen naar de E.E.G. beperkt door tariefcontingenten voor sommige produkten die in concurrentie komen met produkten van de G.A.S.M. (koffie en kruidnagel).

De Overeenkomst bevat ook geen bepalingen omtrent de financiële of technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de Oostafrikaanse landen.

De institutionele organen en procedures zijn betrekkelijk soepel gehouden. De beslissingsmacht ligt bij de Associatieraad die hetzij op het niveau van de Ministers, hetzij op het niveau van hun vertegenwoordigers vergadert. De geschillen die in de Associatieraad niet kunnen worden opgelost, worden vorgelegd aan een scheidsgerecht bestaande uit een scheidsrechter aangewezen door iedere Overeenkomstsluitende Partij en een derde scheidsrechter aangewezen door de Associatieraad.

Alhoewel de Overeenkomst slechts een zeer beperkte werkingsduur heeft, vermits zij op 31 mei 1969 afloopt, mag het politiek aspect ervan niet worden onderschat.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen aanvaard.

*De Verslaggever,*  
V. LEEMANS.

*De Voorzitter,*  
P. STRUYE.

C'est ainsi que la Communauté ne bénéficiera d'avantages tarifaires que pour un nombre très limité de ses exportations vers les pays de l'Est africain et que la franchise douanière prévue en faveur des exportations des pays de l'Est africain vers la C.E.E. sera limitée par des contingents tarifaires pour certains produits concurrents de ceux des E.A.M.A. (café et clous de girofle).

Par ailleurs, l'Accord ne prévoit pas de coopération financière ou technique entre la Communauté et les pays de l'Est africain.

Les organes et procédures institutionnels seront assez souples. L'organe de décision sera constitué par un Conseil d'Association qui pourra se réunir soit au niveau des Ministres, soit au niveau de leurs représentants. Les différends qui ne pourront être réglés par le Conseil d'Association seront soumis à une instance arbitrale, composée d'un arbitre désigné par chaque Partie contractante et d'un troisième arbitrage désigné par le Conseil d'Association.

Bien que la durée d'application de cet Accord soit extrêmement limitée, puisqu'il doit se terminer le 31 mai 1969, sa conclusion revêt cependant un aspect politique non négligeable.

Le projet et le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
V. LEEMANS.

*Le Président,*  
P. STRUYE.